EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 6.6.2007
KOM(2007) 277 slutlig

2007/0100 (CNS)

Rekommendation till

RÅDETS BESLUT

om Bulgariens och Rumäniens anslutning till konventionen av den 26 juli 1995, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, anslutning till dess protokoll av den 27 september 1996, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, anslutning till protokollet av den 29 november 1996, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, samt anslutning till det andra protokollet, som utarbetats på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Genom 2005 års anslutningsakt för Bulgarien och Rumänien[1] infördes ett förenklat system för Bulgariens och Rumäniens anslutning till de konventioner (och protokoll) som medlemsstaterna ingått på grundval av artikel 34 (tidigare artikel K 3) i fördraget om Europeiska unionen eller artikel 293 i EG-fördraget. Det är inte längre nödvändigt att såsom tidigare förhandla fram och ingå särskilda protokoll om anslutning till dessa konventioner (vilket hade krävt ratificering av 27 stater). Enligt artikel 3.3 i anslutningsakten skall Bulgarien och Rumänien helt enkelt ansluta sig till dessa konventioner och protokoll i kraft av anslutningsakten.

Enligt artikel 3.3 och 3.4 i anslutningsakten skall rådet anta ett beslut för att fastställa vilken dag dessa konventioner skall träda i kraft för Bulgarien och Rumänien och för att göra alla de anpassningar av konventionerna som krävs på grund av de två nya medlemsstaternas anslutning (vilket i alla händelser skulle omfatta antagandet av konventionerna på bulgariska och rumänska språken, så att dessa versioner äger lika giltighet). Rådet skall vidta åtgärder på rekommendation av kommissionen efter att ha hört Europaparlamentet.

Bilaga I till anslutningsakten innehåller en förteckning över de sju berörda konventionerna och protokollen på området rättsliga och inrikes frågor. Förteckningen inbegriper konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen av den 26 juli 1995,[2] dess protokoll av den 27 september 1996,[3] av den 29 november 1996[4] samt andra protokollet av den 19 juni 1997,[5] vilka alla antagits inom ramen för avdelning VI i fördraget om Europeiska unionen, för att inrätta en gemensam grund för det straffrättsliga skyddet av gemenskapens finansiella intressen. Konventionen och dess protokoll av den 27 september 1996 och den 29 november 1996 trädde i kraft den 17 oktober 2002 sedan de ratificerats av de dåvarande femton medlemsstaterna. Italien har ännu inte ratificerat andra protokollet.

I enlighet med artikel 3.4 i anslutningsakten behöver inte kommissionen rekommendera rådet att besluta om några anpassningar på grund av Bulgariens och Rumäniens anslutning till ovannämnda konvention och protokoll.

Därför rekommenderar kommissionen att rådet beslutar om anslutning av Bulgarien och Rumänien till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och dess protokoll.

---

1 EUT L 157, 21.6.2005, s. 203.

2 Konvention om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, EGT C 316, 27.11.1995, s. 49.

3 Protokoll till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, EGT C 313, 23.10.1996, s. 2.

4 Protokoll upprättat på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, EGT C 151, 20.5.1997, s. 2.

5 Andra protokollet till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, EGT C 221, 19.7.1997, s. 12.

2007/0100 (CNS)

Rekommendation till

RÅDETS BESLUT

om Bulgariens och Rumäniens anslutning till konventionen av den 26 juli 1995, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, anslutning till dess protokoll av den 27 september 1996, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, anslutning till protokollet av den 29 november 1996, som utarbetats på grundval av artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, samt anslutning till det andra protokollet, som utarbetats på grundval av artikel K 3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 3.4,

med beaktande av kommissionens rekommendation[6],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[7], och

av följande skäl:

(1) Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen[8] undertecknades den 26 juli 1995 och utarbetades enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen (nedan ”konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen”). Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen trädde i kraft den 17 oktober 2002.

(2) Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen kompletterades med ett protokoll av den 27 september 1996 som utarbetades enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen[9] (nedan ”protokollet av den 27 september 1996”) samt ett protokoll av den 29 november 1996, som utarbetades enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen om tolkning genom förhandsbesked från

6 EUT C […], […], s. […].
7 EUT C […], […], s. […].
8 EGT C 316, 27.11.1995, s. 49.
9 EGT C 313, 23.10.1996, s. 2.

Europeiska gemenskapernas domstol av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen[10] (nedan ”protokollet av den 29 november 1996”), som båda trädde i kraft den 17 oktober 2002.

(3) Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen kompletterades därefter av andra protokollet av den 19 juni 1997, som utarbetades enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen[11] (nedan ”andra protokollet av den 19 juni 1997”). Detta protokoll har ännu ej trätt i kraft.

(4) Enligt artikel 3.3 i anslutningsakten skall Bulgarien och Rumänien ansluta sig till de konventioner och protokoll mellan medlemsstaterna som finns förtecknade i dess bilaga I, och som bland annat omfattar konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, protokollet av den 27 september 1996, protokollet av den 29 november 1996 samt andra protokollet av den 19 juni 1997. De skall träda i kraft gentemot Bulgarien och Rumänien den dag som rådet fastställer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, protokollet av den 27 september 1996, protokollet av den 29 november 1996 och det andra protokollet av den 19 juni 1997, som upprättats på bulgariska och rumänska språken och åtföljer detta beslut, skall gälla på samma villkor som de övriga språkversionerna av denna konvention och dessa protokoll.

Artikel 2

1. Konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, protokollet av den 27 september 1996 och protokollet av den 29 november 1996 skall träda i kraft för Bulgarien och Rumänien den första dagen i den första månaden efter den dag då detta beslut har antagits, om de inte redan trätt i kraft gentemot Bulgarien eller Rumänien innan dess.

2. Det andra protokollet av den 19 juni 1997 skall träda i kraft för Bulgarien och Rumänien samma dag som det träder i kraft i förhållande till den sista stat som var medlem av Europeiska unionen den dag då rådet antog sin rättsakt om protokollet[12].

Artikel 3

Detta beslut får verkan dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

---

10 EGT C 151, 20.5.1997, s. 2.

11 EGT C 221, 19.7.1997, s. 12.

12 Rådets akt av den 19 juni 1997 om utarbetande av andra protokollet till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen, EGT C 221, 19.7.1997, s. 11.

Utfärdat i Bryssel den [...]

På rådets vägnar
Ordföranden

BILAGA 1

Texten på bulgariska och rumänska språken till konventionen av den 26 juli 1995, som utarbetats enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

BILAGA 2

Texten på bulgariska och rumänska språken till protokollet av den 27 september 1996, som utarbetats enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

BILAGA 3

Texten på bulgariska och rumänska språken till protokollet av den 29 november 1996, som utarbetats enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, om förhandsavgörande av Europeiska gemenskapernas domstol angående tolkningen av konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen

BILAGA 4

Texten på bulgariska och rumänska språken till andra protokollet av den 19 juni 1997, som utarbetats enligt artikel K3 i fördraget om Europeiska unionen, till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen